Организация Объединенных Наций S/PV.4136



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Пятьдесят пятый год

4136-е заседание
Вторник, 9 мая 2000 года, 10 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Ван Инфань . . . . (Китай)

Члены:	Аргентина	г-н Листре
	Бангладеш	г-н Чоудхури
	Канада	г-н Дюваль
	Франция	г-н Дутрио
	Ямайка	г-жа Даррант
	Малайзия	г-н Хасми
	Мали	г-н Кейта
	Намибия	г-жа Ашипала-Мусавьи
	Нидерланды	г-н Хамер
	Российская Федерация	г-н Гатилов
	Тунис	г-н Жеранди
	Украина	г-н Ельчэнко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Элдон
	Соединенные Штаты Америки	г-н Каннингем

Повестка дня

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Брифинг Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине г-на Вольфганга Петрича

00-42327.R

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели со дня опубликования на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 11 ч. 30 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Брифинг Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине г-на Вольфганга Петрича

Председатель (говорит по-китайски): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен пригласить Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине г-на Вольфганга Петрича для участия в работе Совета на основании правила 39 своих временных правил процедуры.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Петрича занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2000/376, содержащий письмо Генерального секретаря от 4 мая 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающее письмо Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине от 3 мая 2000 года и представленный им доклад.

На настоящем заседании Совет Безопасности заслушает брифинг Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине г-на Вольфганга Петрича.

Слово имеет г-н Петрич.

Г-н Петрич (говорит по-английски): Мне очень приятно иметь возможность вновь выступить в Совете и представить шестнадцатый доклад о событиях в Боснии и Герцеговине. Это - второй доклад с того времени, как 3 августа 1999 года Совет Безопасности назначил меня на пост Высокого представителя по Боснии и Герцеговине, и он охватывает период в шесть месяцев начиная с ноября прошлого года. Как и в ноябре, я считаю нецелесообразным детально останавливаться на содержании доклада. Для этого члены могут обратиться к самому докладу.

В целом процесс выполнения Дейтонского соглашения идет столь же медленно и болезненно, как и прежде, но он идет. Полагаю, что сейчас как никогда важно, чтобы международное сообщество продолжало эту работу. Чрезвычайно важно закрепить наши успехи.

Несколько позднее я дам оценку последних наиболее важных успехов и неудач в выполнении Дейтонского соглашения. Но прежде я хотел бы остановиться на том, какой я вижу нашу предстоящую работу в Боснии и Герцеговине.

Как, вероятно, известно членам Совета, в настоящее время мое управление активно занимается подготовкой в заседанию Совета по выполнению Мирного соглашения, которое состоится 23 мая в Брюсселе. Это будет первое заседание Совета в полном составе после совещания в Мадриде в декабре 1998 года. Руководящий совет Совета по выполнению Мирного соглашения провел встречу в Лиссабоне в конце прошлой недели. Был достигнут широкий консенсус по стратегии, которые я им тогда представил. Я хотел бы услышать также мнения членов Совета в отношении этой стратегии.

В прошлом встречи Совета по выполнению Мирного соглашения, как правило, характеризовались определенной разрозненностью подходов к проблемам Боснии и Герцеговины. Проблем было очень много, и международное сообщество стремилось решить их все сразу. Однако в этом году Совет будет действовать иначе. Он вынужден поступить так, поскольку международное сообщество уже не имеет ресурсов для осуществления подходов, принятых в прошлом. Поэтому очень важно, чтобы сокращающиеся ресурсы использовались с максимальной отдачей.

Для приложения международных усилий в Боснии и Герцеговине остается все меньше времени.

Ощущается "усталость" доноров. Сумма в 5,1 млрд. долл. США, выделенная после Дейтона в качестве пакета помощи на цели реконструкции, рассчитанного на четыре года, сейчас практически исчерпана. Этой весной численный состав Сил по стабилизации был сокращен почти на треть. Именно поэтому я подробно остановлюсь лишь на трех ключевых направлениях процесса осуществления Мирного соглашения. Если нам удастся добиться успеха на этих направлениях, то, по моему твердому убеждению, последуют реформы и по другим направлениям.

Вот эти три направления: во-первых, экономическая реформа; во-вторых, ускорение темпов возвращения беженцев и перемещенных лиц; и, в-третьих, укрепление учреждений, особенно на государственном уровне.

Остановлюсь сначала на экономике. Уверен, что членам Совета известно о том, что Босния и Герцеговина все еще находится в большой зависимости от международной помощи, которая, в свою очередь, неуклонно сокращается. Для того чтобы Босния могла хоть в какой-то мере рассчитывать на безопасное будущее, ее экономика должна стать самостоятельной - и как можно быстрее. Речь по-прежнему идет о бедной стране, и если не обеспечить подъем ее экономики, то она скорее всего станет еще беднее. В прошлом году в Республике Сербской - остающейся наиболее бедным из двух образований, - средняя зарплата составляла всего лишь 100 долл. США в месяц.

Вопросы обеспечения занятости и надежного экономического будущего приобретают все большее значение для простых граждан Боснии и Герцеговины. Они волнуют их гораздо больше, чем та "диета" этнического сепаратизма, которую им по-прежнему навязывают националистические партии. Поэтому экономические устремления следует поддерживать и развивать. Экономическая реформа является одним из наиболее мощных из имеющихся в нашем арсенале средств борьбы за ликвидацию тяжелых последствий войны 1992-1995 годов.

Необходимы инвестиции - как внутренние, так и иностранные. Беда в том, что, несмотря на международное давление, система, регулирующая экономику этой страны, в значительной мере та же, что и при коммунистическом режиме. Инвесторы лишены стимулов, - и это не удивительно. Промышленная отрасль Боснии и Герцеговины по-прежнему функционирует на основе принципов старой командной модели экономики. В ней преобладают гигантские государственные концерны: шахты, сталелитейные и другие подобные предприятия. Они совершенно не отвечают рыночным требованиям нового тысячелетия.

Неотложная задача правительства состоит в создании условий, позволяющих инвесторам вкладывать свои средства, минуя капканы бюрократии. В первую очередь следует поощрять создание мелких и средних предприятий, которым, по мнению большинства экономистов, вполне соответствует характер рабочей силы страны.

Однако существующая система просто подавляет предпринимательскую инициативу. Пожалуй, наихудшим примером бюрократии коммунистической эпохи являются так называемые "бюро платежей", через которые должны проходить все коммерческие и государственные банковские операции и которые попутно взимают значительные суммы. Работа бюро платежей напрочь лишена транспарентности и связывает по рукам и ногам предприятия любого размера. Они являются также "дойной коровой" для партий националистического духа, которые безжалостно эксплуатируют эту систему. Соответственно, мы договорились, что в этом году бюро платежей будут упразднены.

Отсутствие надежной банковской системы - это еще одно существенное препятствие на пути частных инвестиций, тесно связанное с системой бюро платежей. В настоящее время в Боснии и Герцеговине насчитывается более 50 банков, но ни один из них не может играть посредническую роль, необходимую в условиях рыночной экономики. Многие банки государственного сектора, возможно, находятся на грани банкротства в результате предоставления займов убыточным государственным предприятиям. Многочисленные частные банки слишком малы, чтобы предоставлять оборотный капитал, необходимый для начала работы предприятия. Реформа банковского сектора должна быть направлена на поощрение участия иностранных банков и обеспечение тем самым необходимого вливания капитала.

Еще одним важнейшим условием модернизации боснийской экономики является приватизация.

Процесс этот уже идет, хотя первый этап, предусматривающий проведение независимой ревизии бухгалтерских счетов крупных государственных компаний до оценки их стоимости, встречает отчаянное политическое сопротивление. Пожалуй, это было неизбежно, поскольку государственные компании - это один из источников финансирования влиятельных партий националистического толка. Нельзя мириться с существованием подобных механизмов. Нам следует приступить к осуществлению мер по защите экономической сферы от такого рода влияния отжившей свой век системы.

Теперь я хочу перейти ко второму из числа приведенных мною стратегических приоритетов: необходимости ускорения процесса возвращения беженцев. Прежде чем продолжить, я хотел бы, пользуясь данной возможностью, выразить глубокую благодарность Организации Объединенных Наций и ее учреждениям за их неизменные, достойные восхищения усилия, предпринимаемые в этой сфере, в частности, через Управление Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ).

Вклад этих учреждений не следует недооценивать. За отчетный период у меня была возможность чаще бывать на местах и самому убеждаться в том, какую зачастую незаметную работу осуществляют там учреждения Организации Объединенных Наций. Поверьте, это произвело на меня огромное впечатление. В ходе таких выездов на места я имел возможность беседовать со многими беженцами и перемещенными лицами, и я, как никогда, убежден теперь в том, что для большинства людей возвращение на родину - главная задача.

Этот вопрос имеет сильную эмоциональную окраску. Через четыре с половиной года после окончания войны на территории Боснии и Герцеговины около 800 000 человек все еще находятся на положении перемещенных внутри страны лиц. Еще 300 000 человек по-прежнему находятся на положении беженцев за границей. Содействие их возвращению - важнейшее условие нормализации жизни в Боснии и Герцеговине.

Осенью прошлого года я предпринял две важные меры, направленные на ускорение процесса репатриации.

Во-первых, я принял решение о внесении поправок к законам о возвращении собственности в двух образованиях. Они нацелены на устранение бюрократических препон на пути возвращения собственности, немилосердно используемых политическими деятелями всех сторон, которые ставили перед собой цель создания препятствий на пути осуществления Дейтонского соглашения.

Во-вторых, я освободил от занимаемой должности 22 государственных служащих по всей стране, которые были замечены в обструкционизме, в особенности, в отношении осуществления приложения 7 к Дейтонскому соглашению, регулирующего возвращение беженцев.

Теперь, когда пришла весна и наступил сезон возвращения беженцев, эти две меры начинают приносить свои плоды. Согласно уже имеющимся данным, в этом году число репатриантов в два раза превышает аналогичное число людей, которые возвратились за соответствующий период в 1999 году. Все факты свидетельствуют о том, что эта позитивная тенденция сохранится, принимая во внимание тот факт, что этот процесс имеет длительный характер и что препятствия на пути возвращения беженцев в некоторых районах сохраняются.

Тем не менее в целом у нас есть все основания для оптимизма. Мы добиваемся прогресса в решении задачи, считавшейся невыполнимой людьми, которые отрицали возможность этого. Конечная цель, а именно, возвращение беженцев, которые могут рассчитывать на свои собственные силы, больше не является несбыточной мечтой; она становится вполне достижимой реальностью.

Я повторяю, что эти достижения не были бы возможными без огромной поддержки и опыта со стороны УВКБ или без условий в области безопасности, которые во многих случаях были созданы усилиями Специальных международных полицейских сил Организации Объединенных Наций (СМПС).

Теперь я хотел бы обратиться к моей третьей стратегической задаче приоритетной важности - укреплению общих институтов.

В данном случае речь идет о государственном строительстве. Если Босния и Герцеговина когда-

нибудь станет членом семьи европейских государств, к которой, по моему мнению, Босния действительно принадлежит, то для этого она должна стать единым государством, обладающим центральными государственными структурами, которые наделены реальной властью. Это предполагает полностью независимую судебную систему, без которой долгосрочный процесс экономического развития и эффективной защиты индивидуальных свобод являются невозможными. Мы активно поощряем укрепление правопорядка на государственном уровне и на уровне образований. Например, в настоящее время предпринимается крупномасштабная пропагандистская кампания, направленная на поощрение уважения прав собственности, которая является частью наших усилий по ускорению процесса возвращения беженцев.

Я хотел бы воздать должное деятельности учрежденной Организацией Объединенных Наций программы оценки состояния судебной системы, персонал которой прилагает неустанные усилия для осуществления контроля и оценки состояния существующей судебной системы и принимает участие в процессе предпринимаемых в настоящее время реформ. Всего лишь несколько дней назад 5 мая представители Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения провели в Лиссабоне встречу со Специальным представителем Генерального секретаря и руководителем Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) Жаком Полем Клайном, в ходе которой обсуждалась исключительно значимая роль программы оценки состояния судебной системы для реформы этого важнейшего компонента гражданского общества.

Слишком часто в прошлом на пути развития межэтнического сотрудничества на государственном уровне возникали препятствия, связанные с решительным несогласием националистически настроенных элементов, которые, как нам хорошо известно, стали притчей во языцех балканского политического раздора.

Как вы помните, в ноябре прошлого года члены Президиума Боснии и Герцеговины выступили в Совете Безопасности с заявлением, в котором, среди прочего, приняли на себя обязательство создать государственную пограничную службу. Доводы в пользу учреждения такого института самоочевидны. Граждане любого современного государства имеют право рассчитывать на то, что границы их страны находятся под надежной охраной. В тех случаях, когда границы охраняются столь ненадежно, как это наблюдалось в прошлом в Боснии и Герцеговине, государственная казна теряет миллионы, поскольку проницаемые границы являются явным приглашением таможенной службе и органам, занимающимся акцизным сбором, к взяточничеству и коррупции.

Тогда вопрос о создании государственной пограничной службы выступал в качестве лакмусовой бумажки приверженности членов Президиума концепции функционирующего государства - концепции, которую они слишком часто поддерживали только на словах.

К сожалению, члены Президиума не оправдали возлагаемых на них надежд. Несогласие проявилось сразу же после их возвращения домой. В конце концов я был вынужден применить свои полномочия и ввести в действие закон о государственной пограничной службе в приказном порядке. Как показала практика, даже приняв на себя торжественные обязательства в Совете Безопасности, они оказались не способными выполнять их.

Такое пренебрежительное отношение к международным нормам и стандартам государственного руководства проявилось и в отношении других обязательств, которые были приняты Президиумом в Совете Безопасности и которые нашли отражение в Нью-Йоркской декларации. Многострадальный проект закона о выборах постигла та же участь, что и закон о государственной пограничной службе. Как было обещано, Президиум утвердил проект закона о выборах и представил его на рассмотрение парламента. Но когда дело дошло до голосования, члены Президиума оказались неспособными повлиять на своих коллег по соответствующей партийной принадлежности. Они лишь присутствовали в парламенте и наблюдали, как проект закона отклонялся его членами.

Кроме того, в Нью-Йоркской декларации Президиум обязался урегулировать еще один институциональный кризис, хотя и другого порядка, который касался государственного совета министров. Результаты усилий членов Президиума в целях

урегулирования этого кризиса можно считать едва утешительными.

Начиная с 1997 года, председательство в Совете министров, которое равнозначно институту премьер-министра, ротировалось. Вероятно, такой компромисс был в первую очередь необходим для того, чтобы формально привести этот институт в действие. Однако в прошлом году Конституционный суд принял решение о неконституционном характере системы ротации и этнических особенностях данного механизма и постановил изменить ее. Установленный срок для введения новой системы наступил и миновал. А каковы результаты? Этот общий институт, который имеет столь важное значение для развития демократии в Боснии и Герцеговине, был предан забвению в феврале этого года.

Совершенно невероятным является тот факт, что эта проблема до сих пор не урегулирована удовлетворительным образом. В основе нового законодательства о Совете министров, основанном на предложении Президиума, лежит прежняя модель этнического паритета и ротации. Еще неизвестно, выдержит ли законодательство испытание в Конституционном суде.

Члены Президиума продемонстрировали нам еще один неприемлемый образчик той политики, которую они умеют проводить лучше всего. Этнические соображения вновь возобладали над интересами народа Боснии и Герцеговины. Например, основным принципом, которым они руководствовались при реорганизации министерств, стало удобство их распределения между тремя этническими образованиями.

Все это лишь подтверждает тот факт, что руководство Боснии и Герцеговины по-прежнему совершенно не готово принять на себя надлежащую ответственность за судьбы своей страны.

В ноябре прошлого года я представил членам Совета свою концепцию "ответственности". В контексте Совета министров я намеренно не пошел на конфликт, подчеркнув крайнюю желательность решения, которое они выработают исключительно на основе достижение внутреннего консенсуса. Я откровенно признаю, что, на первый взгляд, результаты оказались несколько удручающими, хотя, на мой взгляд, политика настоятельного достижения прогресса в отношении "ответственности" продолжает сохранять свою целесообразность. Босния и Герцеговина была и всегда должна оставаться их страной.

Вместе с тем мы будем продолжать оказывать давление - любыми средствами, включая и осуществление вверенных мне полномочий на то, чтобы заставлять имплементировать в случае необходимости, - в целях укрепления общих учреждений и распространения их влияния на жизнь страны в целом. Они слишком важны для будущего, с тем чтобы полностью предоставить их самим себе.

Я рад отметить, что есть признаки того, что мое главное послание относительно принятия концепции самостоятельного определения приоритетов стало пускать корни в сердцах и умах жителей Боснии и Герцеговины. Результаты муниципальных выборов, проходившие по всей стране 8 апреля, являются важным тому свидетельством.

С учетом вполне понятного скептицизма, выраженного некоторыми группами международного сообщества перед выборами, необходимо отметить два важных момента. Во-первых, выборы были мирными и носили рутинный характер. Они умело проводились Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе с участием как СМПС, так и Сил по стабилизации, которые сыграли важную роль в обеспечении безопасности на избирательных участках. Во-вторых, политическая обстановка в Боснии и Герцеговине характеризуется теперь бóльшим плюрализмом, чем прежде.

Меня очень обнадежило это событие: политический плюрализм является верным признаком того, что демократия в Боснии и Герцеговине становится более зрелой. Это также признак того, что избиратели начинают проявлять самостоятельность и думать о том, как политические деятели, которые стремятся быть их представителями, будут представлять их интересы. Речь идет не об узких, сектантских интересах, которыми отмечены старые этнические концепции, а о повседневных интересах обычных граждан - о таких вопросах, как жилье, занятость, образование и инфраструктура.

Самый существенный сдвиг власти имел место в боснийских районах, где Социал-демократическая

партия (СДП) добилась значительного успеха, потеснив Партию демократических действий (ПДД). Это имеет большое значение, поскольку такие партии, как СДП, - а это современная и относительно многоэтническая партия, - держат в своих руках ключи от будущего страны.

Только с руководством, состоящим из представителей современных ориентированных на гражданскую деятельность и умеренных политических партий, Босния и Герцеговина может надеяться на интеграцию в Европу. Результаты муниципальных выборов показали, что СДП является сейчас самой сильной партией Федерации. Мы ожидаем, что она добьется более существенных результатов на будущих выборах.

Справедливо то, что в районах, населяемых боснийскими хорватами, доминирует Хорватский демократический союз (ХДС), однако следует отметить, что число лиц, отказавшихся от участия в голосовании в этих районах, снизилось на 40 процентов - то есть, их было намного меньше, чем на предыдущих выборах, а также намного меньше, чем в среднем по всей стране.

Это говорит о том, что избиратели из числа боснийских хорватов все больше устают от ХДС, но еще не нашли привлекательной для себя альтернативы. ХДС, позиции которого пошатнулись в результате поражения родственной ему партии в Хорватии в начале этого года, похоже, принял этот сигнал близко к сердцу. Сейчас он переживает радикальную перестройку, которая, как мы надеемся, приведет к появлению в будущем на уровне муниципалитетов и кантонов людей, более готовых к сотрудничеству.

В Республике Сербской отстранение Сербской радикальной партии, СРП, увенчалось полным успехом. Ее угрозы физической расправы и бойкота избирателей оказались на деле лишь блефом. Даже арест Силами по стабилизации Момчило Краисника - который был одно время членом Президиума от сербов, - всего лишь за несколько дней до выборов, не оказал существенного влияния на поведение избирателей.

Интересно также и то, что хотя у Сербской демократической партии (СДП) дела шли неплохо, ей не удалось собрать столько голосов избирателей, на которые она надеялась. В 1997 году СДП и СРП собрали 44 процента голосов. Однако на этих выборах СДП собрала только 37 процентов голосов.

Таким образом, плюрализм набирает также силу и в Республике Сербской. Появление новой партии - партии демократического прогресса (ПДП), возглавляемой уважаемым экономистом из Баня-Луки Младеном Иваничем, имеет большое значение, хотя нам еще предстоит увидеть ПДП в действии, прежде чем мы будем восхвалять ее.

Говоря в целом, я хотел бы отметить, что, хотя националистические партии по-прежнему занимают прочные позиции, их влияние ослабевает. Наша реформа средств массовой информации, профессионализм полиции, наша настойчивость в вопросе о проведении экономической реформы - все это факторы, которые упорно размывают их источники власти.

Давайте же не терять из виду суть происходящего. Поражение, которое потерпели националистические программы в политических заявлениях Боснии и Герцеговины, будет иметь последствия для будущего не только этой страны, но и всего Балканского региона.

Босния и Герцеговина, как мы все должны помнить, расположена в самом центре Балкан. Если мы в состоянии оказать помощь жителям Боснии и Герцеговины - путем проведения экономической реформы, ускорения процесса возвращения беженцев, а также укрепления общих учреждений, - с тем чтобы они могли снова жить в мире друг с другом, мы можем достичь этой благородной цели и в других районах на Балканах.

Я считаю, что на Балканах уже растет движение, направленное против сил национализма. Поражение ХДС в Хорватии в этом году уже стало убедительным тому свидетельством. Слободан Милошевич находится сейчас во все большей изоляции в Белграде. Движение растет и в Боснии и Герцеговине, хотя и выглядит менее впечатляющим. Необходимо придать ему дополнительный импульс.

Необходимо придать ему дополнительный импульс потому, что цена неудачи слишком высока. Если мы не добьемся успеха в реализации нашего проекта в Боснии и Герцеговине, то в XXI веке в Юго-Восточной Европе будут, похоже, доминировать

этнически чистые мини-государства. Настоятельно необходимо, чтобы мы проявили здесь упорство.

Дейтонские соглашения "работают" в Боснии и Герцеговине. Средство, которое мы применяем, - а это наша приверженность принципу многоэтнического состава и борьбе против практики "этнической чистки" времен войны наряду с нашей настойчивостью в вопросах проведения реальных политических и экономических реформ, - является верным.

Это средство может "работать" также повсюду - в Косово, например. В этой провинции терпение международного сообщества подвергается суровому испытанию на прочность, однако Бернар Кушнер не должен падать духом. Достижение успеха в установлении мира, как мы познали это на своем трудном опыте в Боснии и Герцеговине, требует немало времени.

Верьте тому, что я говорю: в Боснии и Герцеговине сейчас виден свет в конце тоннеля.

Председатель (говорит по-китайски): Я благодарю г-на Петрича за его всеобъемлющий брифинг.

Сейчас я предоставлю слово членам Совета.

Г-н Чоудхури (Бангладеш) (говорит по-английски): Тщательная, конструктивная и очень взвешенная презентация, которая только что была сделана г-ном Вольфгангом Петричем, привела к тому, что я отложил в сторону свое заранее подготовленное выступление. Я считаю, что презентация г-на Петрича является весьма особенной. Его мысли очень глубокие, и они найдут большой отклик не только в Боснии и Герцеговине, но и в регионе в целом.

22 марта мы провели открытый брифинг по вопросу о Боснии и Герцеговине, на котором мы не имели чести заслушать г-на Петрича, однако у нас состоялся весьма конструктивный обмен мнениями о нынешней обстановке в этой стране. Я остановлюсь лишь на некоторых аспектах его выступления. Вместе с тем мы хотели бы также выразить признательность за подробный доклад, опубликованный доклад, который г-н Петрич представил Генеральному секретарю для последующего распространения среди нас и который посвящен вопросу об осуществлении Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине.

Присутствие в Совете Безопасности в ноябре прошлого года Объединенного президиума и подтверждение им в "Нью-йоркской декларации" своей приверженности Дейтонскому мирному соглашению стали шагами значительными. Однако мы были встревожены сообщением Высокого представителя о том, что ход осуществления Декларации вызывает разочарование. Главной причиной представляется отсутствие достаточных политической воли и стимулов. Как заявил г-н Петрич, они совсем не готовы к претворению этой Декларации в жизнь. Нам досадно слышать это, однако я полагаю, что в Боснии дело обстоит именно так.

Мы глубоко удовлетворены тем, что на одном из этапов Высокий представитель настоял на создании в регионе Государственной пограничной службы, с тем чтобы установить там правопорядок.

Темпы осуществления Дейтонского мирного соглашения необходимо ускорить, и мы надеемся, что в результате нашего сегодняшнего обсуждения будут определены некоторые основные направления достижения этой цели. Как мы только что упомянули, успех этих усилий будет в значительной степени зависеть от того, насколько серьезно к ним отнесутся власти. Выполнение соглашений и активное участие в этом процессе всех сторон будет в значительной мере определять, какое политическое влияние мы - Совет Безопасности и международное сообщество в целом - сможем оказать и насколько активным будет наше участие в усилиях по восстановлению в Боснии и Герцеговине. Здесь мы всецело принимаем во внимание упоминание г-ном Петричем усталости доноров, которая начинает ощущаться в их среде в отношении Боснии и Герцеговины. Мы также согласны с ним в отношении необходимости сосредоточения истощающихся ресурсов в целях получения максимальной отдачи. Я считаю этот момент очень важным, и мы рады услышать, что он определил для этого три сферы: проведение экономической реформы, возвращение беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, и упрочение государственных институтов. Считаю такую приоритетность целенаправленных мер весьма важной и хотел бы всесторонне поддержать его в этом отношении.

Мы с большим интересом отмечаем инициативы, предпринимаемые Высоким представителем для активизации экономической деятельности в Боснии и Герцеговине. Его Управление уже предприняло похвальные инициативы в разработке законов о реституции, различных схем приватизации, в проведении расследований дел, связанных с коррупцией, и преследовании за нее, и в приватизации и реформе банковского сектора, которые заслуживают упоминания и оценки по достоинству. Мы также рады отметить постоянные улучшения, наблюдаемые в Боснии и Герцеговине, в проведении в жизнь решений Палаты по правам человека и рекомендаций Омбудсмена. Мы настоятельно призываем те образования, которые все еще медленно проводят в жизнь рекомендации институтов прав человека, удвоить свои усилия в их осуществлении. Из доклада мы также принимаем к сведению продолжение усилий по развитию потенциала гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, в решении проблем, связанных с правами человека.

Мы также рады отметить, что в результате проведенных 8 апреля муниципальных выборов политический ландшафт в Боснии и Герцеговине, по словам Высокого представителя, становится значительно более плюралистическим, и мы это приветствуем.

Что касается беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, то мы весьма рады тому, что Высокий представитель предпринимает в этом отношении решительные действия и что возвращение беженцев и перемещенных внутри страны лиц стало, как он выразился, достижимой реальностью. Нам чрезвычайно приятно узнать о сотрудничестве в этом деле Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Специальных международных полицейских сил Организации Объединенных Наций. Мы выражаем им за это свою признательность.

Акцент Высокого представителя на том, что задача правительства заключается в создании условий, благоприятных для капиталовложений без необходимости преодоления инвесторами бюрократических препон, имеет огромное значение и заслуживает нашей всесторонней поддержки.

Я хотел бы сделать одно последнее замечание - относительно организационного строительства. Мы считаем это одним из тех весьма важных аспектов, которые необходимо учитывать постоянно. Как сказал Высокий представитель, Босния и Герцеговина должна стать сплоченным государством с центральными государственными структурами, обладающими реальной властью. Мы убеждены, что весьма важное значение в этом отношении имеют независимость судебной системы и создание учреждений, обеспечивающих поддержание правопорядка.

В заключение я хотел бы еще раз выразить Высокому представителю нашу глубокую признательность за все предпринимаемые им инициативы и за его очень важные заявление и доклад о ходе осуществления Дейтонского соглашения.

Г-н Хамер (Нидерланды) (говорит по-английски): Я благодарю Высокого представителя г-на Петрича за его всеобъемлющий брифинг. Мы воздаем ему честь за его энергичное руководство оказанием Боснии и Герцеговине помощи в преодолении бедствий ее недавнего прошлого.

В докладе Высокого представителя четко указывается на то, что Босния и Герцеговина функционирует далеко не так, как следовало бы унитарному государству, и в нем недвусмысленно отмечается, что правящие политические партии сохраняют противоположные взгляды на государство, в котором они как будто бы объединены. Особенно тревожным является то, что такой непродуктивный подход неуклонно преобладает на уровне совместного Президиума. В самом деле, создается впечатление, что величайшей стоящей сейчас перед страной проблемой является продолжающаяся неспособность ее руководства взять на себя коллективную ответственность вместо того, чтобы вести себя подобно неперевоспитуемым этнически ориентированным "ястребам", упорно отстаивающим свои собственные - и своих общин - узкокорыстные интересы.

Такое же отсутствие приверженности со стороны политических руководителей страны проявляется и в экономической сфере. Фактически, закрепившиеся экономические и политические интересы пересекаются таким образом, что политические разногласия поддерживаются ради

защиты интересов экономических. Подобное отсутствие реального руководства контрпродуктивно и препятствует осуществлению Дейтонского мирного соглашения согласно чаяниям значительного большинства граждан из состава всех этнических групп. Экономическая реформа является делом, настоятельно необходимым для эффективного использования предоставляемой международным сообществом помощи и избежания затяжного экономического застоя.

Третьим важным аспектом осуществления Дейтонского мирного соглашения является возвращение беженцев и перемещенных лиц. Их возвращение совершенно необходимо для устойчивого мира в Боснии и Герцеговине и остается безошибочным мерилом успеха мирного процесса. Я хотел бы еще раз выразить мнение своего правительства, что вопросу о возвращении внутренне перемещенных лиц и беженцев и оказанию помощи тем, кто желает вернуться, всем органам власти на всех уровнях надлежит уделять первостепенное внимание. В этом контексте Нидерланды искренне поддерживают занятый Высоким представителем подход к делу возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц.

Короче говоря, я хотел бы заверить г-на Петрича в том, что мы всецело поддерживаем установленные им три приоритетные стратегические задачи: экономическую реформу, ускорение процесса возвращения и укрепление государственных институтов. Мы согласны с тем, что экономическая реформа является наиболее действенным средством изменения экономического положения, которое в настоящее время лишь закрепляет скрытые интересы руководителей. Наконец, мы воодушевлены тем, что обездоленные слои населения Боснии и Герцеговины все более глубоко осознают, что их лидеры лелеют свои личные интересы больше, чем интересы своего народа. В самом деле, результаты выборов можно считать показателем того, что политический ландшафт, по-видимому, изменяется.

Г-н Дутрио (Франция) (говорит по-французски): Делегация Франции хотела бы выразить признательность Высокому представителю г-ну Петричу за сегодняшний брифинг.

Мы вновь выражаем сожаление в связи с тем, что в сегодняшнем заседании не могут принять участие государства, не являющиеся членами Совета Безопасности, которые непосредственно вовлечены в поиски путей урегулирования положения в Боснии и Герцеговине, и в частности страна, председательствующая в Европейском союзе.

Г-н Петрич может рассчитывать на поддержку Франции и Европейского союза в своей работе, цель которой - добиться, по его собственным словам, того, чтобы будущее страны находилось в руках местных руководителей и населения Боснии и Герцеговины. Время имеет здесь первостепенное значение. Международная помощь не может бесконечно предоставляться на нынешнем уровне. Другие задачи требуют внимания и ресурсов. Необходимо добиваться выполнения местными деятелями возложенной на них ответственности. А это не так просто. Высокий представитель вновь был вынужден прибегнуть к своим широким полномочиям, чтобы ввести важное законодательство, относительно которого местные власти не смогли достичь согласия. Перед Высоким представителем по-прежнему стоит дилемма - с одной стороны, он должен добиваться проведения реформ, а с другой - ему хотелось бы добиться понимания местными властями своих обязанностей. Это еще одна причина, почему мы должны поддержать Высокого представителя и побудить его действовать решительно, поддерживая при этом необходимый диалог, с тем чтобы добиться успеха в ключевых областях, которые он определил.

С разрешения Высокого представителя, я хотел бы внести предложение, которое касается подготовки докладов для Генерального секретаря в будущем. Желательно, чтобы часть доклада была посвящена подробному анализу той или иной конкретной проблемы или темы.

Наши приоритеты не отличаются от тех, которые только что обозначил Высокий представитель: ослабить влияние националистических партий, укрепить институты и повысить их эффективность, создать необходимые условия для оживления экономики и содействовать возвращению беженцев и перемещенных лиц.

Что касается вопроса о беженцах, то, вероятно, в ближайшие годы у нас будет последняя возможность предпринять серьезные усилия по содействию их возвращению. Затем сложится ситуация, когда беженцы и перемещенные семьи

проживут вдали от тех мест, где они жили до войны, более 10 лет. Уже подрастут дети. Возвращение станет еще более проблематичным. Мы должны воспользоваться новой ситуацией, порожденной, в частности, политическими изменениями в Хорватии, и попытаться разрешить эту проблему в региональном контексте.

Недавние муниципальные выборы укрепили плюрализм в боснийской политической жизни, и мы надеемся, что эта тенденция сохранится и получит развитие в ходе следующих выборов. Реформа средств массовой информации и изменения в механизмах финансирования политических партий также должны содействовать необходимому продвижению к большей демократии. Мы считаем, что принятие постоянного закона о выборах также будет содействовать этому процессу.

В экономической сфере многое еще предстоит сделать, чтобы преодолеть сопротивление реформам со стороны местных властей. На предстоящем совещании на уровне министров Совета по выполнению Мирного соглашения должно быть уделено особое внимание мерам по решению приоритетных задач в экономической сфере и по проведению реформ, в том числе и политическим последствиям таких мер. Необходимо уделить больше внимания созданию общего экономического пространства за счет устранения всех барьеров и согласования законодательств двух образований. Следует возобновить процесс приватизации; результаты в этой области оставляют желать лучшего, и Высокий представитель должен играть здесь роль катализатора. Особенно важно приватизировать общественные службы. Такая экономическая реформа должна, в частности, быть направлена на стимулирование иностранных инвестиций в Боснию и Герцеговину. Все эти меры должны проводиться на фоне эффективной борьбы с коррупцией и организованной преступностью.

Укрепление центральных структур способно в определенной мере содействовать достижению поставленных целей. Необходимо создать истинное государство, основанное на примате права. Проекты, осуществляемые в тесном сотрудничестве Миссией Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине и Управлением Высокого представителя призваны обеспечить оценку положения дел в судебной сфере и содействовать созданию пограничной службы.

Европейский союз и его члены, которые на сегодняшний день являются самыми крупными донорами в Боснии и Герцеговине, могут сыграть здесь решающую роль. С точки зрения Европейского союза, существуют условия, которые непременно должны быть соблюдены. "Дорожная карта" и соглашения о стабильности и ассоциации являются полезными инструментами в этом плане. По нашему мнению, позиция Европейского союза представляет собой мощный рычаг для достижения тех перемен, которые необходимы в Боснии и Герцеговине.

Позвольте мне задать три вопроса г-ну Петричу. Считает ли он, что возможно быстро изменить ситуацию в некоторых из тех важных областей, о которых он говорил? Затем, исходя из результатов недавних муниципальных выборов, считает ли г-н Петрич, что выборы, которые состоятся осенью, приведут к постепенному приходу к власти нового поколения политиков? И последнее, относительно более отдаленной перспективы, после выборов: что, по мнению Высокого представителя, можно сделать, чтобы укрепить единство Боснии и Герцеговины?

Г-н Жеранди (Тунис) (говорит по-французски): Делегация Туниса принимает к сведению доклады Генерального секретаря и Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине. Мы выражаем признательность за их усилия и за высокое качество обсуждаемых нами документов. В докладах говорится о значительном прогрессе в осуществлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ). Несмотря на обструкцию, различные уловки и задержки в завершении осуществления мандата, ситуация продолжает медленно, но верно развиваться.

Позвольте мне высказать некоторые замечания по этим двум докладам. Следует с удовлетворением отметить, что муниципальные выборы, состоявшиеся в апреле по правилам Временной избирательной комиссии, прошли без крупных инцидентов. Значительный успех многоэтнических партий, по нашему мнению, свидетельствует о том, что этнический паритет набирает силу.

Тунис приветствует предпринимаемые МООНБГ шаги по реформе полиции, в том числе меры по созданию Регистра персонала правоохранительных органов, проведению совместного Министерского консультативного совещания по вопросам

деятельности полиции с участием представителей обоих образований, а также меры по интеграции специализированных полицейских сил. Все эти важные реформы изменят этнический состав полицейских сил в целом и помогут укрепить интеграцию. Такие шаги имеют особую значимость, поскольку они укрепляют национальное самосознание, а это единственный путь к мобилизации партий на достижение общей цели.

Моя страна проявляет особый интерес к тому, как формируется судебная система. Международное сообщество должно поддержать усилия МООНБГ по обеспечению успеха проводимой в настоящее время судебной реформы. Наличие беспристрастной судебной системы, внушающей доверие, будет иметь особое значение для укрепления государства, основанного на примате права, и для искоренения культуры безнаказанности.

Мы хотим отметить, что, несмотря на внушающий оптимизм прогресс, ситуация в Боснии и Герцеговине остается нестабильной. Вызывают обеспокоенность проблемы, связанные с возвращением беженцев и перемещенных лиц, а также проблема отсутствия безопасности, для решения которых требуется твердая приверженность со стороны международного сообщества. В этой связи мы хотим отметить деятельность органов Организации Объединенных Наций в различных сферах.

Я приветствую инициативу по созданию полицейского контингента в Боснии и Герцеговине в рамках операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Этот важный с психологической точки зрения шаг, обладающий к тому же мощным символическим потенциалом, обязательно будет содействовать утверждению образа многоэтнической и процветающей Боснии и Герцеговины, что послужит примером для всего балканского региона.

Ясно, что приверженность международного сообщества международным финансовым институтам - это приоритет, которому следует уделять должное внимание. Бесспорно, что прочный мир может быть установлен лишь в случае, если у него будет прочная социально-экономическая база.

Г-н Гатилов (Российская Федерация): Мы признательны г-ну Петричу за содержательное выступление и доклад, дающие в целом объективную оценку нынешней ситуации в Боснии и Герцеговине.

Разделяем его мысль о том, что боснийское государство должно наконец встать на ноги, освободиться от иждивенческих настроений и научиться существовать не столько за счет доноров, сколько используя свои внутренние ресурсы.

Главной задачей в боснийском процессе сегодня мы считаем содействие становлению Боснии и Герцеговины как единого жизнеспособного государства, состоящего из двух равноправных образований, на основе полного и последовательного выполнения Дейтонского мирного соглашения. Альтернативы ему на обозримую перспективу мы не видим.

Реалистично оценивая ситуацию в Боснии и Герцеговине, нельзя не признать, что, несмотря на целый ряд достижений, о которых мы сегодня слышали, сохраняются и серьезные проблемы, прежде всего в становлении государственных структур, проведении реформ в сфере экономики.

Следует признать, что крупных прорывов в деле выполнения Дейтонских соглашений пока не наблюдается. Не лучшим образом обстоит дело и с реализацией Нью-Йоркской декларации членов Президиума Боснии и Герцеговины, в частности с созданием постоянного секретариата этого органа, принятием закона о выборах, введением единого национального паспорта и созданием унитарной пограничной службы, о чем сегодня весьма обстоятельно говорил г-н Петрич. Несмотря на положительный эффект выборов в Хорватии, все еще сохраняется напряженность во взаимодействии хорватской и боснийской общин в Федерации Боснии и Герцеговины.

Хотя умеренным силам удалось добиться успеха на апрельских муниципальных выборах в Боснии и Герцеговине, националистические партии продолжают доминировать в политической жизни страны, которая остается разделенной по этническому принципу.

Не может не беспокоить сохранение серьезных проблем с возвращением беженцев, прежде всего представителей этнических меньшинств, вследствие сильного противодействия местных властей.

Надеемся, что те прогнозы в отношении возвращения беженцев, которые прозвучали сегодня у г-на Петрича, в ближайшем будущем реализуются.

По-прежнему актуальной является задача запуска нормально функционирующей экономики, которая продолжает оставаться заложницей всепроникающей коррупции и засилья бюрократии.

В целом, несмотря на положительно оцениваемые нами усилия Высокого представителя, боснийские властные структуры все еще не могут взять на себя основную ответственность за судьбу страны. В результате Босния и Герцеговина продолжает управляться командно-административными методами и во многом остается своего рода протекторатом международного сообщества, который держится на плаву благодаря сохраняющемуся там международному присутствию и экономической помощи извне.

В этой связи считаем необходимым активизировать усилия международного сообщества и, разумеется, прежде всего самих боснийцев по приданию устойчивости и необратимости боснийскому урегулированию на основе неукоснительного и всеобъемлющего выполнения Дейтонских соглашений, укрепления многоэтнической государственности Боснии и Герцеговины через развитие демократических устоев и соблюдение прав всех народов этой страны, прочное взаимное примирение и солидарную работу всех боснийских сторон и обеспечение должного уровня сотрудничества обоих энтитетов во всех областях и на всех уровнях, прежде всего в целях продвижения в нахождении решений все еще остающихся проблем.

Со своей стороны Россия как один из активных участников боснийского урегулирования намерена и впредь вносить активный вклад в продвижение мирного процесса в Боснии и Герцеговине на основе реализации Дейтонских мирных соглашений.

Г-н Элдон (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я благодарю Вас, г-н Председатель, и благодарю Высокого представителя Петрича за то, что он прибыл сюда сегодня утром для того, чтобы ввести нас в курс дела. Должен сказать, что, как и посол Чоудхури (Бангладеш), я считаю его выступление глубокомысленным и проницательным и полагаю, что оно послужит основой для дальнейшего и, я надеюсь, стимулирующего рассмотрения Советом проблем Боснии и Герцеговины.

Г-н Петрич и его сотрудники, безусловно, работали очень напряженно в последние полгода. Соединенное Королевство особо поддерживает его усилия, направленные на фокусирование внимания на экономической реформе и на обеспечении того, чтобы руководство Боснии и Герцеговины взяло на себя реальную ответственность за будущее своей страны. Это единственный реальный путь вперед. Международное сообщество, как отмечали другие представители, не может бесконечно принимать трудные решения в Боснии.

Вот почему мы разделяем обеспокоенность г-на Петрича в связи с неспособностью руководства Боснии и Герцеговины взять на себя политическую ответственность. Перефразируя его слова, можно сказать, что нельзя позволить, чтобы этнические соображения доминировали над достижением лучшей доли для народа Боснии и Герцеговины. Недостаточный прогресс в осуществлении Нью-Йоркской декларации, честно говоря, удручает.

Как четко заявил г-н Петрич, предстоит еще пройти определенный путь, прежде чем мы сможем быть уверены в долговременной стабильности в Боснии. Институциональная реформа должна сопровождаться экономической реструктуризацией и прогрессом в области прав человека. Я хотел бы кратко коснуться некоторых областей, в которых сохраняются проблемы, и узнать мнение г-на Петрича о последующих шагах.

Во-первых, г-н Петрич высказал разочарование по поводу неспособности Парламентской ассамблеи принять закон о выборах. Мы разделяем его обеспокоенность. Это пример более широкой проблемы - тенденции коллективного боснийского руководства избегать действительно сложных проблем, как мы видели это и в вопросе о пограничной службе. Мы обеспокоены тем, что обструкционистская позиция сербов в Конституционном суде и применительно к решению по делу о населяющих страну народах ограничивает наши возможности. Я был бы признателен Высокому представителю, если бы он высказал свое мнение о том, как можно решить эту проблему.

Во-вторых, как уже сказал г-н Петрич, мы стоим перед серьезными проблемами на экономическом фронте. Хотя в экономике отмечены более высокие, чем ожидалось, темпы роста, тем не менее сохраняются серьезные структурные недостатки. Мы должны дать четко понять народу Боснии и Герцеговины, что его ожидает серьезный экономический спад, если не будет проведена структурная реформа. И вновь это потребует трудных, а иногда и мужественных решений от боснийского руководства. Мы можем лишь надеяться на то, что оно окажется на высоте положения.

В-третьих, мы должны добиться прогресса в устранении наследия войны. Соединенное Королевство приветствует арест Момчило Краишника. Это четкий сигнал о том, что обвиняемые Международным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, не должны испытывать иллюзий. Они будут призваны к ответу. Соединенное Королевство также приветствует ускорение в этом году темпов возвращения беженцев из числа меньшинств и вынужденных переселенцев. Мы надеемся, что формирование нового правительства Хорватии окажет позитивное воздействие на возвращение беженцев в этом регионе.

Мы также признательны Управлению Высокого представителя и Независимой комиссии по средствам массовой информации за их всеобъемлющую программу реформы средств массовой информации, особенно за их успешные действия против осуществлявшего вещание незаконно телеканала "Эротель". Но мы по-прежнему обеспокоены продолжающимся запугиванием независимых средств массовой информации известными боснийскими политическими партиями.

Возвращаясь к постоянной теме моих выступлений - да и выступлений г-на Петрича, - хочу сказать, что боснийские политические лидеры должны предпринять конкретные шаги для выполнения своих обязанностей в этом плане.

Г-н Дюваль (Канада) (говорит по-французски): Позвольте мне прежде всего приветствовать за столом Совета Высокого представителя г-на Вольфганга Петрича и поблагодарить его за важный брифинг на этом открытом заседании Совета, хотя он мог бы быть проведен в ходе открытых прений.

Как подчеркнул посол Бангладеш, данный доклад является исключительно важным и содержит элементы, относящиеся не только к Боснии и Герцеговине. Я знаю, что Высокий представитель только что вернулся из Оттавы, где он провел весьма подробные и важные обсуждения с нашим министром иностранных дел и министром по международному сотрудничеству, а также с членами двух комитетов канадского парламента. Учитывая чрезвычайно насыщенный график его встреч в Канаде и подробные переговоры, прошедшие в Оттаве, я сегодня не буду вновь подробно излагать для него позицию Канады. Мне хотелось бы лишь заверить его в полной поддержке со стороны Канады его усилий по обеспечению прочного мира в Боснии и Герцеговине.

Я также хотел бы добавить, что, по мнению Канады, сосредоточение внимания на трех приоритетных областях - экономической реформе, возвращении беженцев и консолидации институтов, как об этом говорилось в сегодняшнем брифинге, - правильная стратегия. Мы считаем, что именно в этих областях перед международным сообществом стоят важнейшие задачи и что именно на деятельность в этих областях должны быть направлены соответствующие ресурсы.

Позвольте мне в завершение этого очень краткого выступления задать г-ну Петричу один вопрос. В своем брифинге он изложил достаточно парадоксальную политическую ситуацию. С одной стороны, муниципальные выборы в апреле показали, что увеличилась доля избирателей, в особенности в Федерации, поддерживающих умеренно настроенные партии, и что, как представляется, народ Боснии и Герцеговины отходит от позиций ультранационализма. С другой стороны, создается впечатление, что политические лидеры, в отличие от избирателей, не переходят на более прогрессивные, ориентированные на будущее и гибкие позиции.

Я хочу спросить: что могут сделать Высокий представитель и международное сообщество для того, чтобы ликвидировать эту парадоксальную ситуацию и воспользоваться позитивными тенденциями, складывающимися в среде

избирателей, которые теперь делают меньший упор на этнических вопросах и начинают уделять больше внимания вопросам примирения. Как можно использовать эти позитивные тенденции для того, чтобы оживить политический процесс на государственном уровне?

Г-н Каннингем (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Я также хочу поблагодарить Высокого представителя Петрича за сегодняшний брифинг и вновь приветствую его в Совете. Мы признательны ему за его активную и эффективную работу по решению ряда наиболее трудных вопросов, связанных с осуществлением Дейтонских соглашений.

Мы, в частности, отмечаем недавние муниципальные выборы в Боснии, которые были проведены в мирной обстановке, несмотря на подстрекательские призывы со стороны определенных кругов. Их результаты отражают некоторые важные позитивные тенденции. В политической жизни Боснии наконец-то наметился отход от уделения чрезмерного внимания этническому аспекту и мы надеемся, что посол прав в том, что каждодневные интересы обычных людей начинают выступать на передний план.

Мы отдаем должное Высокому представителю Петричу за его решительное лидерство и за налаживание тесных и эффективных взаимоотношений с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Мы призываем его продолжать в полной мере использовать предоставленные ему полномочия в целях обеспечения выполнения сторонами международных обязательств.

В этой связи я хочу отметить, что, несмотря на успехи наших усилий, приведших к разработке и принятию Нью-Йоркской декларации в ноябре прошлого года, главной задачей остается ее осуществление. Некоторые важные обязательства уже претворены в жизнь, однако требуется добиться гораздо большего. В целях обеспечения выполнения принятых важных обязательств потребуются активные усилия со стороны посла Петрича, Специального представителя Клайна и представителя ОБСЕ Роберта Бэрри.

Как отметил сегодня в своих замечаниях посол Петрич, международное сообщество должно и впредь уделять основное внимание таким приоритетным вопросам, как проведение экономической реформы, обеспечение возвращения беженцев и консолидация центральных государственных институтов. Совет Безопасности должен сохранять свою приверженность мирному процессу, в том числе обеспечивать оказание и впредь решительной поддержки усилиям Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) по выполнению ее нелегкого и опасного мандата.

При содействии и поддержке Высокого представителя Петрича специальный представитель Клайн добился важного прогресса в деле укрепления полицейских институтов Боснии. Приветствуя этот прогресс, мы по-прежнему обеспокоены положением в области безопасности, отмечая при этом, что международное сообщество продолжает идти по пути принятия более решительных мер.

Мы приветствуем усилия Высокого представителя Петрича, направленные на то, чтобы побудить стороны встать на путь экономических реформ. Это - исключительно важный аспект. Достижение прогресса в этом направлении стало бы наилучшим вкладом в оказание поддержки усилиям ответственных реформистски настроенных лидеров, которые делают упор на обеспечение мира и процветания, а не на возрождении старой розни.

Мы также отмечаем прогресс, достигнутый в деле сокращения расходов на оборону. Позитивные результаты выборов в Хорватии способствуют развитию этой отрадной тенденции, которая поможет улучшить положение в налогово-бюджетной сфере в Боснии и укрепить ключевые общие государственные институты.

Я особенно хочу привлечь внимание к выводу, сделанному сегодня в докладе посла Петрича. Он считает, что нынешняя ситуация - не в пользу сил национализма на Балканах и что, если нам удастся помочь восстановить мирные взаимоотношения между народами Боснии и Герцеговины, мы сможем достичь этой цели и на всех Балканах. Это исключительно важный момент. Наша цель состоит и должна и впредь состоять в обеспечении стабильности и мира в регионе. Мы должны четко заявить всем тем, внутри и за пределами Боснии и Герцеговины, кто хотел бы сорвать эти усилия - экстремистски настроенным националистам, лицам,

обвиняемым в совершении военных преступлений, сторонникам этнической политики, подпольным группировкам - что Совет Безопасности и международное сообщество не сойдут со своего пути и что мы не потерпим продолжения действий, направленных на подрыв Дейтонских соглашений и, в целом, усилий, направленных на установление прочного мира.

Я благодарю посла Петрича за напоминание о том, что цена неудачи слишком велика.

Г-н Хасми (Малайзия) (говорит по-английски): Моя делегация тепло приветствует Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине посла Вольфганга Петрича. Мы признательны ему за его последний доклад и за дополнительный брифинг для членов Совета. Мы по-прежнему поддерживаем и высоко оцениваем его решительные усилия по обеспечению полного выполнения Мирного соглашения в Боснии и Герцеговине.

В рамках мирного процесса достигнут реальный прогресс, хотя этот процесс по-прежнему продвигается медленными темпами. Мы разделяем утверждение г-на Петрича относительно того, что, несмотря на медленные темпы, процесс осуществления Дейтонских соглашений идет.

Мы поздравляем Боснию и Герцеговину с успешным проведением 8 апреля вторых муниципальных выборов, в ходе которых не было отмечено крупных инцидентов или срывов. Мы с удовлетворением отмечаем относительно высокую явку избирателей, в особенности в Республике Сербской, несмотря на призывы со стороны Сербской радикальной партии к бойкоту выборов. Это немаловажное событие представляет собой значительный удар по экстремистам. Эту тенденцию следует всячески поощрять, с тем чтобы обеспечить дальнейшее снижение влияния экстремистов, а то и их полную изоляцию.

Так называемым националистическим группам послан совершенно четкий сигнал. Люди все чаще порывают с недальновидной политикой раскола и переходят на умеренные позиции. Мы согласны с тем, что подобная зрелость политического процесса в Боснии и Герцеговине может иметь далеко идущие последствия для всего балканского региона, в частности для Косово.

Ясно, что многое еще предстоит сделать, прежде чем в Боснии и Герцеговине возобладают мир и стабильность. Успех мирного процесса зависит от постоянной энергичной поддержки со стороны международного сообщества в той же мере, что и от приверженности ему руководства и народа Боснии. Продолжающееся сотрудничество людей на всех уровнях имеет определяющее значение для полного осуществления Мирного соглашения и для реализации цели создания единой многоэтнической Боснии и Герцеговины.

Именно в этом контексте мы поддерживаем стратегическую концепцию собственности, изложенную Высоким представителем. Однако мы по-прежнему озабочены обструкционистской политикой и деятельностью определенных экстремистских групп и отдельных лиц, преисполненных решимости подорвать усилия, направленные на полное выполнение Дейтонского мирного соглашения. Решительные и конкретные меры могут оказаться необходимыми для противодействия такой обструкционистской деятельности.

Еще предстоит преодолеть ряд крупных проблем. Наряду с укреплением и консолидацией общих государственных институтов возвращение беженцев и перемещенных лиц, - в частности возвращение представителей меньшинств, - примирение между различными этническими группами, общее уважение и защита прав человека, а также экономическая реформа являются лишь некоторыми из главных нерешенных проблем, которые должны быть в неотложном порядке и всеобъемлющим образом решены в интересах содействия созданию жизнеспособной государственности Боснии и Герцеговины.

Все это потребует продолжающегося активного участия международного сообщества, а также конструктивной поддержки и сотрудничества со стороны руководства и народа Боснии и Герцеговины. Разумеется, в конечном итоге главная ответственность за достижение мира и национального примирения лежит на руководителях Боснии и на самих боснийцах. Мы считаем, что стратегия, который мы придерживаемся, верна. Меры, предпринимаемые в настоящее время по трем направлениям, которые были изложены в сегодняшнем выступлении Высокого представителя, применительно к экономической реформе,

ускорению возвращения беженцев и укреплению институтов, достойны похвалы, и их следует продолжать. Ясно, что в полной мере функциональная современная экономика является важной предпосылкой жизнеспособности Боснии и Герцеговины. Это справедливо и в отношении укрепления ее институтов.

Международное сообщество придает первостепенное значение вопросу возвращения беженцев и перемещенных лиц во всех районах Боснии и Герцеговины. Безопасное возращение беженцев, особенно представителей меньшинств, - это один из важных элементов установления прочного мира в этой стране. Мы отмечаем, что в 1999 году представители меньшинств возвращались в бóльших количествах, по сравнению с предыдущими годами. Но темпы их возвращения по-прежнему ниже ожидаемых. Мы отмечаем наличие проблем административной интеграции после возвращения беженцев, и мы надеемся, что выполнение плана действий целевой группы по репатриации и возвращению беженцев, а также плана по осуществлению закона о собственности, наряду с прогрессом в решении других административных вопросов, будут способствовать решению этих вопросов, содействуя тем самым более активному возвращению беженцев.

Нью-Йоркская декларация, принятая в ноябре прошлого года членами Президиума Боснии и Герцеговины, явилась основополагающим документом, который определяет пути дальнейшего продвижения вперед в деле выполнения мирных соглашений. Мы отмечаем сохраняющееся разочарование Высокого представителя по поводу осуществления этой Декларации. У нас вызывает разочарование тот факт, что, несмотря на признанную важность Государственной пограничной службы, парламентом не был принят закон об этой Службе и что он был введен по указу Высокого представителя. Мы настоятельно призываем к полному и незамедлительному осуществлению других мер, предусмотренных в Нью-Йоркской декларации.

И наконец, я хотел бы подтвердить особое значение, которое моя делегация придает работе в Боснии и Герцеговине Международного трибунала по бывшей Югославии. Она является важной и неотъемлемой частью общего процесса примирения в этой стране. Мы отмечаем тесное сотрудничество Сил по стабилизации и Высокого представителя с Трибуналом, а также увеличение числа недавно произведенных Силами по стабилизации арестов обвиняемых в совершении военных преступлений. Мы положительно отмечаем продолжающиеся усилия по поимке других обвиняемых, которые все еще находятся на свободе. Мы приветствуем арест Момчило Краишника и надеемся, что вскоре будут арестованы другие обвиняемые. Мы призываем Управление Высокого представителя продолжать тесно сотрудничать с Трибуналом и помогать ему в выполнении его мандата в полном объеме, опираясь на твердую поддержку международного сообщества.

Г-н Кучыньскый (Украина) (говорит по-английски): Я благодарю посла Петрича за его столь всеобъемлющий брифинг и за представление доклада, освещающего деятельность Высокого представителя и события в Боснии и Герцеговине за последние шесть месяцев.

Мы высоко оцениваем деятельность Высокого представителя и его Управления. Мы принимаем к сведению ряд позитивных шагов, предпринятых за последние полгода с помощью Управления Высокого представителя почти по всем направлениям осуществления гражданских аспектов Дейтонско-парижского мирного соглашения.

Мы удовлетворены успешным проведением в апреле вторых муниципальных выборов в Боснии и Герцеговине, поступившими фактами о растущем использовании конвертируемой марки и о росте запасов иностранной валюты, о прогрессе в деле осуществления концепции собственности, об увеличении количества вернувшихся представителей меньшинств, о содействии проведению всеобъемлющей реформы юридической системы, а также об организации профессиональной подготовки судей.

Моя делегация воздает должное Высокому представителю и его Управлению в связи с созданием округа Брчко в Боснии и Герцеговине, который был официально провозглашен 7 марта 2000 года, а также назначением его переходного правительства и завершением формирования полицейской службы округа Брчко с участием представителей трех этнических групп.

В то же время очевидно, что прогресс, достигнутый образованиями в плане создания своего

собственного государства, идет очень медленными темпами и что по-прежнему имеют место акты обструкции. Весьма разочаровывает то, что принятие парламентом важного законодательства или ликвидация сохраняющейся обструкции со стороны официальных лиц образований по отношению к выполнению Мирного соглашения зачастую требует решительных действий Высокого представителя, как это имело место в случае введения в январе очень важного законопроекта о Государственной пограничной службе.

К нашему сожалению, мы узнали из доклада о том, что некоторые конкретные обязательства, взятые на себя членами Президиума Боснии и Герцеговины в Нью-йоркской декларации в ноябре прошлого года, пока еще не выполнены. В частности, речь идет об учреждении постоянного секретариата Президиума, принятии проекта постоянного закона о выборах и о введении единого национального паспорта.

Несмотря на существующие проблемы с осуществлением гражданских аспектов Дейтонского-парижского Мирного соглашения, по нашему мнению, нынешняя ситуация в Боснии и Герцеговине в целом, похоже, является в большей степени обнадеживающей, чем обескураживающей. Медленно, но, будем надеяться, неуклонно эта страна при помощи международного сообщества переходит из своего недавнего трагического прошлого в более светлое будущее.

Деятельность Высокого представителя и его Управления продолжает играть очень важную роль в международных усилиях, направленных на восстановление мира и стабильности в этой части Балкан. Поэтому как член Совета по выполнению Мирного соглашения и как член Совета Безопасности Украина и впредь будет поддерживать деятельность Высокого представителя.

В заключение я хотел бы задать г-ну Петричу несколько вопросов на основе информации, содержащейся в его докладе.

Первый вопрос относится к выполнению законов о собственности. Регистрация претензий на собственность в основном завершена в обоих образованиях. В то же время, согласно пункту 71 доклада, большинство заявителей еще не получили решений, подтверждающих их имущественные права из-за отсутствия политической воли и соответствующего финансирования. Не мог бы г-н Петрич подробнее рассказать о причинах таких задержек? Каким образом Управление Высокого представителя будет действовать в такой ситуации с целью претворения в жизнь законов о собственности?

Мой второй вопрос состоит в следующем: какие меры принимает Управление Высокого представителя по ликвидации дискриминации в социальных и экономических правах национальных меньшинств и репатриантов, о чем говорится в пункте 82 доклада, и в частности в связи с получением удостоверений личности, наличие которых является непременным условием для получения доступа к таким социальным услугам, как здравоохранение.

Кроме того, я хотел бы знать его точку зрения на перспективы создания единых вооруженных сил Боснии и Герцеговины.

Г-жа Ашипала-Мусавьи (Намибия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, мы признательны Вам за организацию этого заседания. Мы приветствуем сегодня среди нас Высокого представителя г-на Петрича и выражаем ему признательность за проведенный им брифинг. Значительные достижения в работе Высокого представителя и его коллег в Боснии и Герцеговине, которую они проводят от имени международного сообщества, заслуживают нашу всемерную поддержку. По нашему мнению, Дейтонско-Парижские соглашения остаются жизнеспособным механизмом для достижения мира и стабильности в Боснии и Герцеговине.

Мы высоко оцениваем тот факт, что, как сообщает Высокий представитель, в ноябре 1999 года Парламентская ассамблея приняла два важных закона: Закон об убежище и иммиграции и Закон о беженцах и перемещенных лицах. Кроме того, мы с удовлетворением отмечаем, выдвижение на рассмотрение проекта постоянного парламентского регламента, а также принятие парламентом 13 апреля 2000 года Закона о Совете министров.

По нашему мнению, вторые муниципальные выборы в Боснии можно отнести к числу позитивных достижений, которые не произошли бы

без решительной руководящей роли и поддержки со стороны Управления Высокого представителя и других действующих лиц, принимающих участие в процессе осуществления Дейтонского мирного соглашения.

Мы также считаем исключительно важным достижением официальное провозглашение Статута округа Брчко. Назначение переходного правительства и окружной скупщины закладывают прочную основу для создания в будущем многоэтнического и многоконфессионального государства Боснии и Герцеговины. Руководству этой страны действительно следует отказаться от политических разногласий и разногласий на этнической почве и воспользоваться тем потенциалом, который возникает благодаря разнообразию, с тем чтобы оправдать надежды и чаяния своего народа.

Несмотря на эти позитивные достижения, моя делегация разделяет озабоченность Высокого представителя в связи с незначительным практическим прогрессом в сфере программ приватизации и отсутствием политической воли со стороны руководства, в особенности, законодателей в высшей палате парламента, которые не сумели придать импульс этому процессу. Мы также заявляем о нашей обеспокоенности практическим осуществлением прав человека и соблюдением гуманитарного права в этой стране. С учетом вышесказанного моя делегация разделяет разочарование г-на Петрича в связи с медленными темпами рассмотрения этих проблем руководством Боснии и Герцеговины.

В этом контексте мы выражаем надежду на то, что возвращение беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, в свои дома и районы проживания придаст необходимый импульс деятельности руководства обоих образований, с тем чтобы они претворили в жизнь закон о собственности в масштабах всей страны. Мы также надеемся, что осуществление Пакта стабильности будет содействовать активизации процесса экономического восстановления и, в конечном итоге, обеспечит условия занятости для народа.

Несмотря на проблемы, которые возникают на пути осуществления Дейтонского мирного соглашения, мы не можем не признать тот факт, что правительства обоих образований не имеют реальных альтернатив сотрудничеству с Управлением Высокого представителя и международным сообществом в своем стремлении к достижению всеобъемлющего мира.

В заключение моя делегация отдает должное вкладу международного сообщества, ведущих международных гуманитарных организаций, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, учреждений Организации Объединенных Наций, Европейского союза и других институтов, который они вносят в интересах народа Боснии и Герцеговины.

Мы вновь выражаем признательность Высокому представителю за его исключительно полезную информацию и желаем ему всего наилучшего в его усилиях по оказанию помощи народу Боснии и Герцеговины в деле реализации своих чаяний.

Г-н Кейта (Мали) (говорит по-французски): Я хотел бы присоединиться к другим делегациям в выражении признательности г-ну Вольфгангу Петричу за представление его исключительно подробного доклада. Моя делегация хотела бы выступить со следующими замечаниями по рассматриваемому сегодня вопросу о Боснии и Герцеговине.

Несмотря на определенные трудности в осуществлении, Дейтонско-Парижские соглашения вызывают чувство моральной ответственности, устанавливают некоторое равновесие и создают политические рамки, гарантирующие стабильность и предоставляющие Боснии и Герцеговине реальную возможность. В этой связи коллективному Президиуму необходимо обеспечить всемерное осуществление Соглашений, продемонстрировав подлинную политическую волю на внутригосударственном уровне, и вместе с тем добиваться дополнительных решений на региональном уровне.

Моя делегация с удовлетворением отмечает позитивные сдвиги в деле перестройки и преобразования моноэтнического характера полицейских сил, создания стабильной судебной системы и укрепления государства на основе правопорядка, все из которых имеют важное значение для создания подлинного демократического общества. Реальный прогресс

достигнут в области укрепления мира, свободы передвижения и восстановления инфраструктуры.

Вместе с тем, несмотря на важный вклад Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) в укрепление основ национальной самобытности и мобилизацию населения на решение общих задач, мы отмечаем, что на пути реализации инициатив возникают препятствия, и поддержка МООНБГ Советом Безопасности является абсолютно необходимым компонентом преодоления подобного сопротивления и изменения поведения сил, препятствующих переменам. Экономическое развитие страны продолжает являться наиболее серьезной гарантией прочного прогресса и стабильности. Поэтому моя делегация призывает боснийские власти приложить все усилия для проведения реформ в экономике и структурных преобразований, а также более тесно сотрудничать с международными финансовыми учреждениями, с тем чтобы ускорить процесс интеграции страны в Евро-атлантические структуры.

Деятельность таких учреждений Организации Объединенных Наций, как Программа развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, необходимо ориентировать на осуществление программ в целях укрепления потенциала и профессиональной подготовки. Предстоит решить много задач, которые потребуют сотрудничества всех заинтересованных групп. Поэтому мы считаем, что необходимо добиваться укрепления программ в интересах возвращения беженцев и борьбы с насилием против женщин и детей.

В заключение я хотел бы заявить от имени моей делегации о поддержке приоритетных задач, определенных г-ом Петричем.

Г-жа Молья (Аргентина) (говорит по-испански): Мы хотели бы присоединиться к другим делегациям в выражении благодарности г-ну Петричу за то, что он представил подробный письменный доклад, а также за его исключительно важный брифинг, который он недавно провел для нас в этом зале.

Несмотря на то, что после подписания Дейтонского соглашения в ряде областей бесспорно достигнут определенный прогресс, не вызывает сомнений и тот факт, что достижение этого прогресса в значительной мере следует отнести на счет постоянного давления со стороны международного сообщества, с тем чтобы преодолеть обструкционистскую деятельность и отсутствие политической воли у тех, кто по этническим соображениям продолжает выступать против существования единого многонационального государства и тем самым приносит в жертву эффективное функционирование институтов. Как у других делегаций, в этой связи у нас вызывает разочарование тот факт, что Нью-Йоркская декларация до сих пор полностью не реализована, в чем можно убедиться на примере введения единых паспортов, а также в таких других случаях, как принятие закона о государственной пограничной службе, когда потребовались решительные меры для обеспечения гарантий его выполнения.

Среди событий, о которых г-н Петрич говорил в своем докладе, мы не можем не упомянуть о муниципальных выборах, состоявшихся 8 апреля. Участие в них 66 процентов избирателей является важным фактором; так же, как и даже еще более высокий процент участия в Республике Сербской, несмотря на призывы сербов-радикалов бойкотировать выборы. На наш взгляд, каковы бы ни были реальные результаты выборов, выборы муниципальных должностных лиц являются ценным средством ознакомления населения с функционированием демократических институтов.

Что касается верховенства права и судебной реформы, вопросов, которым Аргентина придает первостепенное значение, то нас обнадежило то, что в докладе г-на Петрича показан значительный прогресс в создании независимой и беспристрастной судебной системы. Мы должны также особо отметить огромные усилия, предпринимаемые в борьбе с коррупцией.

Мы отмечаем, что значительная часть доклада посвящена экономическим вопросам. Само собой разумеется, что разнообразные экономические реформы имеют важнейшее значение для обеспечения того, чтобы Босния и Герцеговина могла стать государством, опирающимся на свои силы и тем самым менее зависимым от внешней помощи.

Мы с удовлетворением отмечаем, что в 1999 году в Боснию и Герцеговину в целом

вернулось больше представителей меньшинств, чем в 1998 году. Однако поведение некоторых должностных лиц - тех, кто по этническим причинам или скорее в своих собственных интересах препятствует осуществлению права беженцев и перемещенных внутри страны лиц на возвращение в свои дома, - было неприемлемым. И здесь нам хотелось бы знать, имеются ли - несмотря на трудности, с которыми сталкиваются те, кто желает вернуться в Хорватию, - позитивные сдвиги в отношениях между странами после того, как в Хорватии пришло к власти новое правительство.

Г-жа Даррант (Ямайка) (говорит по-английски): Моя делегация присоединяется к тем, кто приветствовал Высокого представителя в рамках осуществления Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине. Мы хотели бы поблагодарить его за очень конструктивный брифинг. По нашему мнению, его доклад, представленный Генеральному секретарю, является исключительно полезным и содержательным.

Хотя мы высоко оцениваем тот факт, что имеет место ряд позитивных событий, нам ясно, что многое еще предстоит сделать. В своем выступлении в Совете в ноябре прошлого года Высокий представитель сосредоточил, в частности, внимание на вопросах, касающихся собственности, разработки избирательного права и общих институтов, а также их влияния на становление национальных интересов суверенного государства. Сегодня он привлек наше внимание к таким вопросам, как проведение экономической реформы, ускорение процесса возращения беженцев и перемещенных лиц, а также укрепление институтов.

Если рассматривать все это в комплексе, то две презентации г-на Петрича и его письменные доклады указывают на то, что перед Управлением Высокого представителя и другими организациями, несущими ответственность за осуществление Дейтонских соглашений, стоят сейчас огромные задачи, прежде всего задачи, которые касаются укрепления многоэтнических учреждений в многоэтническом обществе. Моя делегация полностью признает, что успех в этом деле зависит от готовности населения Боснии и Герцеговины и его руководителей к сотрудничеству, а также от неизменной приверженности и поддержки со стороны международного сообщества. Поэтому нам необходимо вновь подтвердить наши надежды на то, что политическая воля, выраженная в Дейтоне, будет переведена в практическую плоскость.

Моя делегация считает, что мир и стабильность в Боснии и Герцеговине неразрывно связаны с мирным сосуществованием и примирением. Без этого усилия по достижению долгосрочного устойчивого экономического развития обречены на провал. Осуществление Нью-Йоркской декларации от 15 ноября 1999 года, по мнению мой делегации, является ключевым элементом процесса, осуществляемого сейчас в Боснии и Герцеговине. В этой декларации была подтверждена приверженность осуществлению Дейтонско-Парижских соглашений, а также приверженность принятию постоянного закона о выборах и созданию национального паспорта и механизма для государственной пограничной службы. Мы отмечаем, что предпринимаются некоторые усилия в связи с постоянным секретариатом. К сожалению, нет большого прогресса на других направлениях; фактически имплементация решений в отношении государственной пограничной службы осуществлялась в январе этого года по настоянию Управления Высокого представителя.

Моя делегация хотела бы получить информацию относительно закона о предоставлении политического убежища и иммиграционного закона и законов о беженцах и перемещенных лицах, которые были проведены через парламент в ноябре 1999 года. И нам было бы интересно знать, содействовали ли эти законы разработке надлежащих правовых механизмов, занимающихся беженцами и перемещенными лицами.

Моя делегация с удовлетворением отмечает, что вторые муниципальные выборы состоялись, как и было запланировано, в апреле. Это должно оказать позитивное воздействие на демократический процесс в Боснии и Герцеговине и привести к усилению подотчетности политических деятелей перед своими избирателями. Мы надеемся, что это заложит основы для потенциального формирования мгногоэтнического национального правительства.

Мы считаем, что укрепление эффективных государственных институтов имеет основополагающее значение для долгосрочного развития Боснии и Герцеговины, и поэтому мы озабочены медленными темпами принятия

законодательства, как то было отмечено в докладе Высокого представителя.

Ямайка по-прежнему придает большое значение верховенству права и судебной реформе. Есть позитивные сдвиги в вопросе о судебной реформе, прежде всего, прогресс в направлении создания независимой и беспристрастной судебной системы на основе завершения законодательства, регулирующего выбор судей и обвинителей. Сотрудничество всех соответствующих внутренних органов в Боснии и Герцеговине имеет особую важность в усилиях по осуществлению этих реформ. Подготовка кадров также имеет большое значение, и она должна быть одним из столпов судебной реформы. В этой связи мы отмечаем усилия Управления Высокого представителя по содействию созданию общенациональной структуры для подготовки судейских чиновников, и нам хотелось бы получить информацию о работе совместного консультативного совета, сформированного под эгидой Совета Европы в феврале этого года.

Мы считаем, что судебная реформа и реорганизация полицейских сил связаны друг с другом. В целях эффективного содействия установлению верховенства права судебная система и полицейские силы должны тесно координировать свою деятельность. Поэтому нас весьма обнадеживает то, что есть подвижки в направлении создания многоэтнических полицейских сил, как нам было рекомендовано в ходе открытого брифинга Совета в марте. Эти усилия следует продолжать. В то же время настоятельно необходимо рассмотреть вопросы, касающиеся незаконной торговли людьми и насилия внутри страны.

Моя делегация хотела бы также подчеркнуть большое значение, которое мы придаем сотрудничеству между Управлением Высокого представителя и Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии. Это привело к аресту ряда лиц. Мы надеемся, что нехватка средств не приведет к отсрочке в принятии мер в отношении пропавших лиц и эксгумации.

Мы с удовлетворением отмечаем, что возросло число возвратившихся представителей меньшинств. Мы с признательностью отмечаем усилия, которые предпринимаются с целью создания условий, необходимых для реинтеграции беженцев и возвратившихся лиц. Одним примером этого является план по имплементации закона о собственности, начатый в октябре 1999 года. Мы настоятельно призываем к тому, чтобы продолжались усилия по деполитизации этого процесса, и мы воздаем должное Управлению Высокого представителя, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине, в частности, за их деятельность по устранению препятствий на пути возвращения беженцев и перемещенных лиц и их реинтеграции.

Мы, однако, обеспокоены сообщениями о чинимых возвращению меньшинств препятствиях и настоятельно призываем Управление Высокого представителя и впредь сосредоточивать политическое вмешательство на высвобождении потенциала беженцев. Совершенно необходимо создание таких эффективных механизмов, которые позволили бы возвращающимся лицам восстанавливать свои права на собственность и проживание, а также доступ к их личным документам, и этого нужно активно добиваться. Одним из приоритетов должно оставаться также недискриминационное привлечение вернувшихся и возвращающихся к осуществлению программ восстановления.

Как напоминает нам Высокий представитель, трудоустройство и безопасное экономическое будущее приобретают для рядовых граждан Боснии и Герцеговины все более важное значение. В связи с этим моя делегация обеспокоена сохранением проблем безработицы, в сфере просвещения и в объединении управления, но мы надеемся, что эти проблемы будут активно решаться в предстоящие месяцы. Программы наращивания потенциала и технической помощи будут несомненно полезны в содействии интеграции возвращающихся и внутренне перемещенных лиц.

Из последнего доклада Генерального секретаря мы с интересом узнали, что Программа развития Организации Объединенных Наций стремится изыскать финансовые средства в поддержку трехлетней программы наращивания потенциала и технической помощи, а также оказывает содействие программам деревенского трудоустройства и в области окружающей среды. Мы были бы признательны Высокому представителю, если бы он рассказал нам о прогрессе в деле наращивания

потенциала, поскольку считаем, что это станет единственной реальной основой для создания благоприятной обстановки.

Наконец, моя делегация хотела бы выразить свою поддержку работе, проделываемой в Боснии и Герцеговине Высоким представителем, Организацией Объединенных Наций и другими организациями, и мы воодушевляем их на дальнейшие усилия по восстановлению мира и стабильности и содействию устойчивому развитию.

Председатель (говорит по-китайски): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Китая.

Китайская делегация хотела бы, как и все другие члены Совета, поблагодарить г-на Петрича за его подробный брифинг. Отмечаем, что с конца прошлого года ситуация в Боснии и Герцеговине неизменно улучшается. Проведенные в начале апреля муниципальные выборы прошли в основном спокойно. Общий процесс экономического восстановления в Боснии и Герцеговине тоже проходит с определенной долей успеха. Все это является результатом усилий, прилагаемых народом Боснии и Герцеговины, а также в значительной степени поддержки со стороны международного сообщества.

Отмечаем мы также и то, что весьма медленными темпами идет строительство государственных институтов, а процесс национального примирения постоянно наталкивается на многочисленные препятствия и трудности. Решение этих проблем требует от сторон в Боснии и Герцеговине и от международного сообщества долгосрочных и неустанных усилий. В этой связи международному сообществу следует более целенаправленно сосредоточивать свои усилия на складывающихся в этой стране реалиях в попытке оказать ее народу помощь в обретении самостоятельности и независимости.

Теперь я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово г-ну Петричу для ответа на высказанные замечания и поставленные вопросы.

Г-н Петрич (говорит по-английски): Я глубоко признателен за выраженную здесь сегодня представителями в Совете Безопасности поддержку и считаю ее весьма значительным вдохновением на продолжение нашей работы в Боснии и Герцеговине.

Здесь был задан целый ряд вопросов, и я хотел бы попытаться ответить на них.

Сначала от представителя Франции поступило предложение относительно формата представления докладов Совету Безопасности. Прежде всего нужно сказать, что доклад был, конечно, расширен моим сегодняшним его представлением. Во-вторых, я считаю это предложение весьма уместным и важным, и мы рассмотрим его подробнее, поскольку, как я сообщил в своем представлении, в настоящее время мы стараемся рационализировать свою программу работы за счет определения трех приоритетных направлений. Такую же рационализацию мы могли бы провести и в технике представления докладов.

Что же касается заданных французским представителем вопросов, то я хотел бы ответить на них следующим образом. Когда мы говорим о проведении различий, я считаю важным указать, что то, чего мы пытаемся достичь в сфере экономической реформы, имеет к этому непосредственное отношение. Это выведение экономики из-под политического влияния. Это создание привлекательного для бизнеса климата. Процесс приватизации должен, конечно, проводиться открыто и гласно, а для современной рыночной экономики необходимо создание организационной основы, равно как и основы судоустройства, чему необходимо уделять внимание. Короче говоря, то, к чему мы стремимся, - это такая система, в которой существует экономическое регулирование, система регулирования в сфере надзора над банковской деятельностью, в сфере реформы налогообложения и в обеспечении сбора налогов, - приводя лишь некоторые примеры.

Относительно перспектив осенних выборов я хотел бы лишь сказать, что ожидаю дальнейшего прогресса в осознании народом того, насколько в его повседневной жизни забота о хлебе насущном важнее этнических устремлений, слишком уж часто в прошлом выдвигавшихся на первый план. От этих выборов я также ожидаю того, что на политическую арену в Боснии и Герцеговине выйдет новое поколение политических деятелей. Есть конкретная

надежда на смену поколений, на вливание свежей крови в боснийскую политику.

Теперь, когда речь идет об укреплении политической сплоченности в системе Боснии и Герцеговины, нам нужно, я считаю, заняться некоторыми проблемами примирения. Убежден, это еще более сплотит общество. Значительно более настоятельно и энергично, чем это делалось до сих пор, необходимо проводить арест военных преступников и реформу просвещения. Проект это, конечно, долгосрочный, но необходимый. Мы приступили к разработке основных программ обучения с целью обеспечить представление многоэтнического характера в школах, школьных учебниках и так далее.

Сплоченности общества способствует также, конечно, возвращение беженцев и перемещенных лиц. Помимо всего прочего, существует, опять-таки, экономический рост, который будет содействовать дальнейшему процветанию страны, осознанию народом Боснии и Герцеговины того, что в этом процессе им есть за что ратовать - за экономическое и социальное процветание. Кроме того, существует также терпимость - сосуществование как первый и реалистичный шаг к лучшему будущему этой страны

Этим, надеюсь, я ответил также на вопрос, поставленный представителем Канады, а также на вопрос, заданный представителем Соединенного Королевства.

Теперь, относительно заданного представителем Соединенного Королевства вопроса о законе о выборах: состояние обсуждения закона о выборах таково, что мы, сразу после проведения в конце текущего месяца Совета по осуществлению мирного соглашения, вернемся к этому вопросу и обеспечим, чтобы им занялся государственный парламент Боснии и Герцеговины. Следующие, намеченные на осень текущего года выборы будут, однако, - согласно этому новому закону о выборах, который, как известно, еще не принят государственным парламентом, - проводиться в соответствии с временными правилами и нормами Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и скорее всего, по принятии близящегося 11 мая решения Постоянным советом, будут проводиться, организовываться, контролироваться и финансироваться ОБСЕ. Я вновь должен подчеркнуть, что такое решение нам, в Постоянном совете, еще только предстоит принять.

Что касается других вопросов, которые были заданы представителем Канады, в частности в отношении содействия отходу избирателей от позиций национализма, то, я думаю, здесь следует высказать три замечания.

Во-первых выборы очень важны. Мы должны использовать возможности, которые дают выборы. Нам следует постоянно напоминать людям, что перемены возможны и что демократические перемены обеспечиваются выборами.

Во-вторых, нам следует делать упор на экономическую реформу. Я бы назвал такую деятельность созданием экономических возможностей. Люди хотят работать сами, хотят, чтобы возможность работать была и у их детей, и поэтому Управление Высокого представителя и международное сообщество в целом должны вместе с народом Боснии и Герцеговины добиваться, чтобы соответствующие руководители взяли на себя ответственность за проведение экономической реформы. В том, что касается экономической реформы, международное сообщество должно постоянно следить за выполнением выдвигаемых им условий.

И наконец, в-третьих, я считаю, что общественная дипломатия может оказывать весьма существенную помощь. Мы разработали и осуществляем программы, цель которых - оказать поддержку и содействие местным журналистам, с тем чтобы они могли действовать более активно, когда нужно реально осветить события. Проводимые журналистами расследования - чрезвычайно важный фактор в этом контексте. Мы должны подчеркивать важность независимых средств массовой информации, особенно в стране, в которой они играли такую ужасную роль во время войны.

Позвольте мне сейчас перейти к вопросам представителя Украины.

Во-первых, в отношении военной реформы я считаю важным подчеркнуть, что создание единых вооруженных сил в Боснии и Герцеговине - это долгосрочная задача. Нам нужен более долгосрочный план. Фактически же вооруженные силы в Боснии и Герцеговине все еще состоят, по

сути, из трех групп. Нам необходимо обеспечить их слияние в единые силы.

Я считаю, что также важно подчеркнуть такой аспект, как обеспечение неприкосновенности личности. Мы должны добиться этой цели. Это, несомненно, медленный процесс, в котором создание Постоянного комитета по военным вопросам, являющегося общим институтом на уровне государства, играет ключевую роль.

И последнее, нам необходимо сократить военные расходы. В настоящее время мы сокращаем на 15 процентов количество военных частей и военный бюджет, этот процесс продлится и в следующем году. В этом контексте я хотел бы подчеркнуть, что новое правительство в Загребе делает все возможное, чтобы обеспечить большую транспарентность в вопросах внешней поддержки - поддержки со стороны Хорватии - военных в Боснии и Герцеговине. Это очень желательное дополнение к нашим усилиям в Боснии и Герцеговине.

Как я уже говорил, в прошлом году я добился введения законов о собственности. В этом году мы активно добиваемся их соблюдения и достигли в этой области на сегодняшний день хороших результатов. Однако кое-кто по-прежнему чинит препятствия, и я намерен, не колеблясь, смещать тех официальных лиц, которые препятствуют этому процессу. Это является абсолютно необходимым предварительным условием для облечения и повышения эффективности нашей деятельности в вопросах возвращения беженцев.

Некоторые доноры, в частности Соединенные Штаты, предоставили финансовые средства для укрепления местного потенциала по осуществлению законов о собственности. Это - весьма отрадное дополнение к нашим усилиям. Я хотел бы подчеркнуть, что в качестве одной из мер в последние несколько месяцев все жилищные управления на уровне общин получили подкрепление в лице международных представителей. На территории Боснии и Герцеговины существуют более 150 жилищных управлений. Именно они содействуют осуществлению законов о собственности и тем самым возвращению беженцев. Каждое из них было укреплено международным представителем, который следит, чтобы законы соблюдались должным образом.

Следующий вопрос, затронутый представителем Украины, касался необходимости недопущения социальной и экономической дискриминации в

отношении возвращающихся в плане выдачи им удостоверений личности. Мы в Управлении Высокого представителя проводим политику, направленную на обеспечение соблюдения законов в полном объеме, независимо от этнической принадлежности соответствующих лиц. Мы вмешиваемся, чтобы обеспечить выдачу документов в тех случаях, когда местные власти сделать это отказываются. Я приведу только один пример того, как мы реагируем на отказ выдать документы или на несоблюдение законов: всего несколько месяцев назад я сместил с поста министра внутренних дел кантона 10 за то, что он отказывался применять закон одинаково ко всем и защищать всех людей.

И наконец, я хотел бы добавить, что в Пакте о стабильности акцент делается на региональных усилиях по обеспечению возвращения беженцев. Мы установили очень тесные рабочие взаимоотношения с органами Пакта, которые по существу придерживаются нашей практики в деле возвращения беженцев. Я могу заверить Совет в том, что у нас сложились прекрасные отношения. Я уверен, что Пакт о стабильности будет содействовать нашим усилиям в регионе, поскольку возвращение беженцев - это не тот вопрос, который может быть решен в пределах лишь одной страны, такой как Босния и Герцеговина. Здесь речь должна идти о всем районе Юго-Восточной Европы.

В ответ на вопрос представителя Украины относительно социально-экономических прав хочу с Вашего позволения сказать, что этот вопрос мы также пытаемся решать с точки зрения оценки достаточности пенсионных пособий и обеспечения занятости. Мы также пытаемся бороться с дискриминацией в отношении меньшинств и возвращенцев со стороны некоторых коммунальных компаний в Боснии и Герцеговине.

Теперь, наконец, позвольте ответить делегату из Ямайки. Вы, конечно, подняли очень сложные с технической точки зрения вопросы. В отношении законов об убежище и об иммиграции, которые были приняты в ноябре прошлого года, я могу сказать, что они значительно и замечательным образом способствуют нашим общим усилиям по регулированию этих вопросов. Вам, возможно, будет интересно узнать, что Босния и Герцеговина, которая, если можно так выразиться, в целом является поставщиком эмигрантов, в течение последнего года принимала беженцев из Косово.

Что касается подготовки судей, то совместный консультативный совет, сформированный в соответствии с соглашением, достигнутым на заседании Совета Европы в Страсбурге в феврале этого года, как отметила делегат из Ямайки, служит очень важным вкладом со стороны Совета Европы и является его активной поддержкой в деле ускорения прогресса в области социально-экономических прав в Боснии и Герцеговине.

Можно также отметить, что мы сейчас находимся в процессе приближения сроков присоединения Боснии и Герцеговины к Совету Европы. Я очень надеюсь и убежден, что три основные условия, которые были поставлены два года тому назад, будут выполнены властями Боснии и Герцеговины в ходе следующего месяца. Это фактически будет означать зеленый свет для вступления в Совет Европы - очень важный шаг на пути к европейский интеграции для Боснии и Герцеговины.

В заключение я хочу вновь поблагодарить Совет Безопасности и Вас, г-н Председатель, за столь пристальное внимание. Я хотел бы также поблагодарить Совет за его поддержку. Именно в этом мы нуждаемся в нашей работе в Боснии и Герцеговине.

Председатель (говорит по-китайски): Я благодарю г-на Петрича за его разъяснения и ответы.

Записавшихся для выступления в моем списке больше нет. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

<u>Заседание закрывается в 13 ч. 35 м</u>.